



Дню языков народов Российской Федерации посвящается

Программа

**Всероссийского образовательно-просветительского вебинара
с международным участием**

***«Языки народов России сквозь призму перевода: долганский
язык»***

8 сентября 2026 года, 10:00 – 13:30МСК

Формат: гибридный

Место проведения: г. Архангельск, Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова, аудитория 1409.

В рамках программы планируется демонстрация документальных фильмов, посвященных долганской культуре

Соорганизаторы:

- ✓ Общероссийская общественная организация «Союз переводчиков России» (СПР);
- ✓ Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова;
- ✓ РО СПР по Архангельской области;
- ✓ Федеральный институт родных языков народов Российской Федерации;
- ✓ кафедра общего языкознания им. И.Г. Добродомова Института филологии МПГУ.

Модератор - А.М. Поликарпов, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой перевода и прикладной лингвистики САФУ имени М.В. Ломоносова, директор НОЦ «Интегративное переводоведение приарктического пространства», член правления СПР, председатель Совета по переводческой деятельности с использованием языков народов России и стран СНГ при правлении СПР.

1. Приветствия в адрес участников мероприятия:

- М.В. Данилов, ректор САФУ
- О.В. Зарецкая, директор Высшей школы социально-гуманитарных наук и международной коммуникации САФУ, кандидат исторических наук, заведующий кафедрой всеобщей истории
- Э.И. Бокова, директор Федерального института родных языков РФ
- А.В. Григорьев, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой общего языкознания имени И.Г. Добродомова Института филологии МПГУ
- О.Ю. Иванова, президент СПР
- С.И. Тусида, главный специалист департамента по делам коренных малочисленных народов Севера Ямало-Ненецкого автономного округа, председатель Межрегионального общественного движения «Ассоциация преподавателей родного языка и литературы коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации», члена СПР

Выступления

(Регламент выступлений - до 15 минут)

1. **«Об истории долганского языка»** (*А.А. Барболина*, ведущий методист по долганской культуре Краевого государственного бюджетного учреждения культуры «Таймырский Дом народного творчества», г. Дудинка)
2. **«Долганская литература и культура в свете этнопереводоведения»** (*В.А. Разумовская*, профессор научно-учебной лаборатории поведенческой экономики и развития коммуникаций Института экономики, государственного управления и финансов Сибирского федерального университета; *А.А. Петров*, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры алтайских языков, фольклора и литературы Института народов Севера РГПУ имени А.И. Герцена).
3. **«Долганский язык как объект перевода отечественных и зарубежных исследователей»** (*А.А. Петров*, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры алтайских языков, фольклора и литературы Института народов Севера РГПУ имени А.И. Герцена).
4. **«Долганский язык в школьном изучении: настоящее и будущее»** (*А.В. Федина*, учитель долганского языка, воспитатель интерната Таймырского муниципального казённого общеобразовательного учреждения «Дудинская средняя школа №1»).
5. **«Сохранение и развитие долганского языка и культуры в Республике Саха (Якутия)»** (*П.И. Чуприна*, преподаватель долганского языка и литературы кафедры северной филологии Института языков и культуры народов Северо-Востока Российской Федерации Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова).
6. **«Молодежный долганский»** (*В.А. Чуприн*, корреспондент группы корреспондентов службы информационных программ телевидения и радиовещания территориального отделения филиала ВГТРК ГТРК «Красноярск» в г. Дудинка).
7. **«Долганский офлайн словарь-переводчик Элден»** (*Н.А. Апросимов*, IT-специалист, руководитель проектного офиса AYANA).
8. **«Языковая образовательная политика Российской Федерации как фактор сохранения долганского языка»** (*М.В. Дружинина*, доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры перевода и прикладной лингвистики САФУ).
9. **«Опыт переводческой деятельности с использованием долганского языка в России»** (*А.М. Поликарпов*, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой перевода и прикладной лингвистики, директор НОЦ «Интегративное переводоведение приарктического пространства» САФУ, член правления СПР, председатель Совета по переводческой деятельности с использованием языков народов России и стран СНГ при правлении СПР).

Дискуссия, вопросы, подведение итогов.